

Preludio XXIII

Allegro brioso (♩ = 116)

The sheet music consists of six staves of musical notation. The top two staves are for the solo instrument, and the bottom four staves are for the piano. The music is in common time, key signature of A major (three sharps). The tempo is Allegro brioso (♩ = 116). The notation includes various slurs, grace notes, and dynamic markings like *f*, *tr*, *fp*, *cresc.*, and *decresc.*. Fingerings are indicated above the notes throughout the piece.

Piano sheet music in G major, 2/4 time. The music consists of ten staves of musical notation, each with a treble clef and a bass clef. The first staff begins with a dynamic *f*. Subsequent staves feature various dynamics including *p*, *cresc.*, *mf*, *p*, *cresc.*, *f*, and *dim.*. Fingerings are indicated above the notes, such as 1, 2, 3, 4, 5, and 6. Measure 10 concludes with a dynamic *p*.

The image shows five staves of musical notation for piano, likely from a piece by Chopin. The top staff uses a treble clef and has a dynamic of *p*. The second staff uses a bass clef and includes a crescendo marking. The third staff uses a treble clef and features a dynamic of *f*. The fourth staff uses a bass clef and includes a dim. (diminuendo) marking. The fifth staff uses a treble clef and includes a crescendo marking. Each staff contains six measures of music, with various fingerings indicated above the notes.

Fuga XXIII

Andante ($\text{d} = 68$)

(a 4 voci)

zottovoce

(soprano)

un poco cresc.

mf

f

b)

Тема. Кoda. Противосложение.

a) Второе противосложение.
b) Первая интермедия. Бас и тенор повторяют коду темы, а soprano после этого — отрывок противосложения.

a) Second Counter-subject.
b) First episode. The Bass and Tenor repeat the coda of the Theme; afterwards the Sopr. repeats a fragment of the Counter-subject.

a) 2^{do} Controsoggetto.
b) 1^{mo} Episodio. Il Basso ed il Tenore ripetono la Coda del Tema; indi, il Soprano, un frammento del Controsoggetto.

a) Second contre-sujet.
b) 1^{er} épisode. La basse et le ténor reprennent la fin du sujet, puis le soprano un fragment du contre-sujet.

c) Третье противосложение:

Оно больше всего используется в фуге. Из него композитор образует наибольшее количество интермедиий.

d) Вторая интермедия. Бас и после него сопрано проводят третье противосложение.

e) Эта третья интермедия тематически образована из следующей фигуры

которая заимствована из третьего противосложения и проводится в прямом движении и в обращении. То же самое происходит в следующей интермедии, но только в двух верхних голосах.

c) Third Counter-subject This Counter-subject is the one mostly used in the fugue and from it the composer draws the greater number of episodes.

d) Second episode. The Bass and afterwards the Soprano repeat the third Counter-subject.

e) This third episode is chiefly formed from the figure

in the third Counter-subject and given by direct motion and inverted. The same thing happens in the following episode confined to the two upper parts.

c) Terzo Controsoggetto

Questo terzo Controsoggetto è quello maggiormente adoperato nella Fuga, e, da esso l'autore trae la maggior copia di svolgimenti.

d) 2^o Episodio. Il Basso e poi il Sopr. ripetono il III Controsoggetto.

e) Questo terzo Episodio è formato, in special modo, dalla figurazione

tratta dal III Controsoggetto e data per moto retto e contrarie. Lo stesso procedimento ha luogo nell' Episodio successivo limitato alle due voci acute.

c) Troisième contre-sujet

Ce contre-sujet est, des trois, le plus employé dans la suite de cette fugue, le compositeur le soumettant à une quantité de transformations diverses.

d) 2^o épisode. La basse puis le soprano reprennent le troisième contre-sujet.

e) Ce 3^o épisode est construit d'une manière spéciale sur un motif tiré du troisième contre-sujet et présenté à la fois sous sa forme directe et sous sa forme renversée. Le même procédé se retrouve dans l'épisode suivant, mais restreint aux deux parties supérieures.

f) Пятая интермедиа. В этой нисходящей секвенции сопрано происходит из конца третьего противосложения бас также из третьего противосложения, из которого он (в обращении) заимствует следующую фигуру:

То же тематическое строение, что в сопрано, имеется в альте в тактах 59—60, 68—69 и 70—71.

g) Шестая интермедиа. Бас образован из фигуры, типичной для второго и третьего противосложений.

h) Седьмая интермедиа. Часть третьего противосложения проведена имитационно разными голосами.

f) Fifth episode. In this descending sequence the Sopr. originates from the end of the third Counter-subject and the Bass too from the same Counter-subject of which it repeats this design inverted: The same thematic derivation occurs for the Contr. in bars 59-60, 68-69 and 70-71.

g) Sixth episode. The Bass is formed from a figure common to the second and third Counter-subjects.

h) Seventh episode. Portion of the third Counter-subject is repeated in imitation by the different parts.

f) 5^o Episodio. In questa progressione discendente il Sopr. deriva dalla fine del III Controsoggetto il Basso, parimenti, dal III Controsoggetto del quale ripete (per moto contrario) questo disegno: La stessa derivazione tematica del

Soprano ha luogo per il Contralto alle battute 59-60, 68-69 e 70-71.

g) 6^o Episodio. Il Basso è formato da una figurazione comune al secondo e terzo Controsoggetto.

h) 7^o Episodio. Parte del III Controsoggetto viene ripetuta, per imitazioni, dalle varie voci.

f) 5^{me} épisode. Cette progression descendante a sa source dans le troisième contre-sujet dont le soprano imite la formule finale et la basse un autre fragment quelle renverse. Le procédé de dérivation employé pour former le soprano est utilisé plus loin pour la formation de l'alto, dans les mesures 59-60, 68-69 et 70-71.

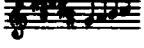
g) 6^{me} épisode. La basse se compose d'une figuration commune aux deuxièmes et troisièmes contre-sujets.

h) 7^{me} épisode. Une partie du troisième contre-sujet est reprise, en imitations, par les différentes parties.

The musical score consists of five staves of piano music. The top staff uses a treble clef, and the bottom staff uses a bass clef. The key signature is A major (three sharps). Measure numbers 45, 46, and 47 are indicated above the staves. Various dynamics such as *p*, *mf*, *cresc.*, *dim.*, and *rall.* are used. Fingerings are marked with numbers 1 through 5 above or below the notes. Measure 45 starts with a forte dynamic. Measure 46 begins with a piano dynamic and includes a crescendo instruction. Measure 47 starts with a piano dynamic and includes a decrescendo instruction. The music features complex rhythmic patterns and harmonic changes throughout the five staves.

i) Здесь также голоса взаимно имитируются, разрабатывая фигуру 3-го противосложения. Пример: 
j) Последняя интермедия.

i) Here too all the parts imitate each other developing a design of the third Counter-subject. Ex: 
j) Last episode.

i) Anche qui tutte le voci s'imitano sviluppando un disegno del III Controsoggetto. Es: 
j) Ultimo Episodio.

i) Ici encore les parties s'imitent les unes les autres et développent ainsi un fragment du troisième contre-sujet: 
j) Dernier épisode.